

| FESTIVAL REGULATIONS | REGULAMIN FESTIWALU |
|---|--|
| I. GENERAL INFORMATION | I. INFORMACJE OGÓLNE |
| 1. The organizer of the Festival is Fundacja Klancyk and Szkoła Impro Sp. z o.o. | 1. Organizatorem Festiwalu są Fundacja Klancyk i Szkoła Impro Sp. z o. o. |
| 2. Managing Team of the Festival consist of: Paweł Najgebauer, Krzysztof Wiśniewski, Agnieszka Matan, Alicja Sawicka. | 2. Jednostką realizacyjną Festiwalu jest Dział Programowy w składzie: Paweł Najgebauer, Krzysztof Wiśniewski, Agnieszka Matan, Alicja Sawicka. |
| 3. Managing Team has full authority to: — schedule the program; — invite teams, solo acts, teachers, experts and production team members; — qualify festival members; — produce the Festival. | 3. Dział Programowy posiada pełne prawo do: — planowania programu; — zapraszania grup, solistów, pedagogów, ekspertów i zespołu realizacyjnego; — kwalifikacji uczestników; — realizacji Festiwalu. |
| 4. Festival goals: — developing Warsaw’s and Polish improv theater scene; — presentation and promotion of Polish and international improv theaters; — providing improv classes for improvisers of all levels; — showing the significance of improvisation in creating positive social skills; — popularization of improv. | 4. Cele Festiwalu: — rozwój warszawskiej i polskiej sceny improwizacji teatralnej; — prezentacja i promocja grup/teatrów impro z Polski i zagranicy; — edukacja kompetencji początkujących i zaawansowanych improwizatorów; — prezentacja roli improwizacji w kształtowaniu pozytywnych umiejętności społecznych; — popularyzacja wiedzy na temat improwizacji teatralnej. |
| 5. Main forms of the realization of the Festival are: — presenting acts invited by the Managing Team; — presenting acts qualified in an open call; — realization of the seminar; — running paid improv workshops; — issuing a free Festival flyer. | 5. Główne formy realizacji Festiwalu to: — prezentacja spektakli zaproszonych w naborze zamkniętym; — prezentacja spektakli zaproszonych w naborze otwartym; — realizacja debaty naukowej; — przeprowadzenie płatnych warsztatów; — wydanie gazety festiwalowej dystrybuowanej bezpłatnie. |
| 6. Venues: — Kino Muranów ; — Resort Komedii; — Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego; — Szkoła Impro; — Klub Komediiowy. | 6. Miejsca realizacji: — Kino Muranów; — Resort Komedii; — Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego; — Szkoła Impro; — Klub Komediiowy – sala warsztatowa. |
| 7. The Festival is planned to take place on June 20–24 th 2018. | 7. Planowany termin 2. Warszawskiego Festiwalu Improwizacji to 20–24 czerwca 2018. |
| 8. Planned events: — shows on the main stage (in Polish and English languages); — shows on the secondary stage (in Polish and English languages); — seminar (in Polish and English languages); — paid improv workshops (in Polish and English | 8. Planowana jest realizacja: — spektakli na dużej scenie (w języku polskim i angielskim); — spektakli na małej scenie (w języku polskim i angielskim); — debaty naukowej (w języku polskim i angielskim); |

languages).

9. Full schedule of the Festival will be announced at www.festival.warsawimprov.pl on May 14th 2018.

— płatnych warsztatów dla improwizatorów (w języku polskim i angielskim).

9. Program Festiwalu zostanie opublikowany pod adresem www.festival.warsawimprov.pl do 14.05.2018.

II. INVITATIONS AND OPEN CALL – GENERAL RULES

1. **List of invited acts** (Polish and international) along with the schedule is decided by the Managing Team. The full list of the invited acts will be announced at www.festival.warsawimprov.pl on May 16th 2018.

2. **List of acts qualified in the open call** along with the schedule is decided by the Managing Team, based on the received forms. The full list of the qualified acts will be announced at www.festival.warsawimprov.pl on May 14th 2018.

3. **Invited improv groups/theaters** will:

- present their shows on the main or secondary stage;
- present their shows in Polish or English language (Polish groups are deciding the language individually with the Managing team);
- receive a stipend (decided individually with the Managing team), accommodation and sustenance during the festival.

4. **Improv groups/theaters qualified in the open call** will:

- present their shows on the main or secondary stage;
- present their shows in Polish or English language (Polish groups are deciding the language individually with the Managing team);
- receive a stipend (decided individually with the Managing team, but not higher than 200PLN gross per person).

II. NABÓR ZAMKNIĘTY I OTWARTY — ZASADY OGÓLNE

1. Listę prezentacji w **naborze zamkniętym** (wraz z ich szczegółowym harmonogramem) ustala Dział Programowy, zapraszając grupy/teatry impro z Polski i zagranicy. Lista uczestników (grup/teatrów impro) zaproszonych w naborze zamkniętym zostanie opublikowana pod adresem www.festival.warsawimprov.pl do 16.04.2018.

2. Listę prezentacji w **naborze otwartym** (wraz z ich szczegółowym harmonogramem) ustala Dział Programowy w oparciu o międzynarodowy nabór zgłoszeń: otrzymane Formularze Zgłoszeniowe. Lista uczestników (grup/teatrów impro) zakwalifikowanych w naborze otwartym zostanie opublikowana pod adresem www.festival.warsawimprov.pl do 14.05.2018.

3. Grupy/teatry impro zaproszone w **naborze zamkniętym**:

- prezentują autorskie spektakle na dużej lub małej scenie;
- prezentują autorskie spektakle w języku polskim lub angielskim (język prezentacji w przypadku grup z Polski jest ustalany indywidualnie z Organizatorem);
- otrzymują honorarium, które jest ustalane indywidualnie z Organizatorem, a także zakwaterowanie i wyżywienie podczas pobytu na Festiwalu.

4. Grupy/teatry impro zaproszone w **naborze otwartym**:

- prezentują autorskie spektakle na dużej lub małej scenie;
- prezentują autorskie spektakle w języku polskim lub angielskim (język prezentacji w przypadku grup z Polski jest ustalany indywidualnie z Organizatorem);
- otrzymują honorarium, które jest ustalane indywidualnie z Organizatorem (ale nie wyższe niż 200 zł brutto na osobę).

III. OPEN CALL – DETAILED RULES

1. Any group from Poland or abroad, regardless of their experience, can apply in the open call.

2. All questions and issues regarding the open call should be communicated through e-mail: entry.wife@gmail.com.

3. Any entity that is interested in taking part in the Festival is obliged to fill the application form (including

III. NABÓR OTWARTY — ZASADY SZCZEGÓLNE

1. W naborze otwartym może wziąć udział każda grupa/teatr impro z Polski lub zagranicy, niezależnie od posiadanego doświadczenia.

2. Wszelką korespondencję w naborze otwartym (np. ewentualne pytania) należy kierować na adres e-mail: entry.wife@gmail.com.

3. Podmiot zainteresowany udziałem w Festiwalu jest zobowiązany do wypełnienia Formularza Zgłoszeniowego

the Youtube video – showcase video of a performance):
www.bit.ly/wife2018-entry. The deadline is April 30th
2018 (11:59pm).

4. The full list of the qualified acts will be announced at
www.festival.warsawimprov.pl on May 14th 2018.

5. The decision regarding qualification or non-
qualification will be final and can't be appealed.

6. The dates and times of the qualified teams' shows will
be decided individually with the Managing Team.

(wraz z wymaganym załącznikiem: wizytówką wideo
spektaklu – wideo w serwisie YouTube):
www.bit.ly/wife2018-entry. Termin nadsyłania zgłoszeń w
naborze otwartym mija 30.04.2018 (23:59).

4. Lista uczestników (grup/teatrów impro)
zakwalifikowanych w naborze otwartym zostanie
opublikowana pod adresem
www.festival.warsawimprov.pl do 14.05.2018.

5. Decyzje Organizatora o zakwalifikowaniu lub
niezakwalifikowaniu danej grupy/teatru impro jest
ostateczna i nie można się od niej odwoływać.

6. Daty i godziny prezentacji zakwalifikowanych
grup/teatrów impro będą ustalane indywidualnie przez
Organizatora z poszczególnymi podmiotami.

IV. WORKSHOP ENROLMENT

1. Improv workshops during the festival will be:
— taught in Polish and English languages;
— run by instructors from Poland and abroad;
— directed to improvisers of various experience.

2. All questions and issues regarding workshops should be
communicated through e-mail:
workshops.wife@gmail.com.

3. Enrolment will be done through Szkoła Impro online
portal. Workshop program (schedule, descriptions, prices)
will be published at: www.portal.szkolaimpro.pl on May
7th 2018.

4. In order to enroll to the workshops, one must register
an account on the Szkoła Impro portal.

5. Enrolment will start on May 15th 2018 (12:00 pm) and
will end on May 31st 2018 (11:59 am) or until all spots are
taken. Workshops are available on a first come, first
served basis until the places are exhausted.

6. Workshops must be paid for immediately upon
enrolment through the online payment system. Not
paying for the workshop results in the cancellation of the
reservation.

7. Payment return:

- Payment is returned fully if the workshop is cancelled
by the organizer.
- Payment can't be returned if the student resigns from
the workshop after June 6th 2018 (23:59pm).

IV. NABÓR NA WARSZTATY

1. W ramach Festiwalu będą realizowane warsztaty
improvizacji:
— w języku polskim i angielskim;
— prowadzone przez instruktorki/instruktorów z Polski i
zagranicy;
— adresowane do osób o różnym poziomie
zaawansowania.

2. Wszelką korespondencję dotyczącą naboru na
warsztaty (także ewentualne pytania) należy kierować na
adres e-mail: workshops.wife@gmail.com.

3. Nabór na warsztaty będzie prowadzony za
pośrednictwem portalu Szkoły Impro. Plan warsztatów
(program, harmonogram, cennik) zostanie opublikowany
pod adresem: www.portal.szkolaimpro.pl do 07.05.2018.

4. Warunkiem zapisu na warsztaty jest posiadanie konta
użytkownika w portalu Szkoły Impro. Osoby, które nie
posiadają takiego konta, proszone są o utworzenie go
przed rozpoczęciem naboru na warsztaty.

5. Nabór rozpocznie się 15.05.2018 (12:00) i potrwa do
31.05.2018 (11:59) lub do wyczerpania miejsc. Decyduje
kolejność zgłoszeń.

6. Zapisując się na wybrany warsztat, należy uiścić za
niego od razu opłatę. Brak opłaty będzie skutkowało
anulowaniem rezerwacji.

7. Zwroty pieniędzy:

- W przypadku, jeśli dany warsztat zostanie odwołany
przez Organizatora: osobom, które wpłaciły za niego
pieniądze, zostaną one zwrócone.
- Zwrot pieniędzy nie przysługuje, jeśli uczestnik
zrezygnuje z kursu później niż w terminie do 10.06.2018

(23:59).

V. RIGHTS TO THE RECORDING OF ARTISTIC PERFORMANCES

1. Participants transfer the rights to the recording of artistic performances to the Organizer to the following ways of exploitation:

- recording the presentation (sound, vision, photos);
- multiplying and spreading/popularizing the recorded artistic performance;
- introducing the copies of the recorded presentation in circulation (in any possible form), the forms of circulation including selling;
- lending and renting the copies.;
- placing the recorded presentation on the Internet;
- public presentation;
- using the recorded presentation by any other unit, especially the dependent unit.

2. Participants are obliged to accept recording sound and vision, taking photos of their presentation and publishing these materials in any way described by the Organizer.

3. Participants are obliged to accept the fact that the Organizer will use their image recorded during rehearsals and presentation in form of films and photography, on exceptional terms. Participants guarantee the Organizer unlimited rights to use this image in any way (unlimited in terms of time and location) and accept the Organizer to use the copies onto which this image has been recorded, including the right to transfer this right to third parties.

V. PRAWA DO ZAPISU ARTYSTYCZNYCH WYKONAŃ

1. Uczestnicy Festiwalu przenoszą nieodpłatnie na rzecz Organizatora prawa do utrwalenia / zapisu artystycznych wykonań w następującym zakresie:

- utrwalenie obrazu i dźwięku;
- zwielokrotnienie i/lub rozpowszechnienie utwalonego wykonania;
- wprowadzenie do obrotu egzemplarzy, na których utwalono artystyczne wykonanie (w tym do sprzedaży);
- użyczenie oraz najem egzemplarzy, na których artystyczne wykonanie utwalono;
- umieszczenie zapisu artystycznych wykonań na stronie internetowej;
- publiczne odtworzenie;
- wykorzystanie zapisu artystycznych wykonań lub dowolnych jego fragmentów w innym dziele, w szczególności w dziele zależnym.

2. Uczestnicy Festiwalu wyrażają zgodę na rejestrację dźwiękową, fotografowanie i filmowanie swoich występów oraz na publikację wszelkich utwalonych w ten sposób materiałów w określony przez Organizatora sposób.

3. Uczestnicy Festiwalu wyrażają zgodę na wykorzystanie przez Organizatora na zasadzie wyłączności swojego wizerunku, utwalonego podczas przygotowań oraz realizacji projektu na fotografiach oraz zapisach wideo. Uczestnicy Festiwalu przekazują Organizatorowi nieograniczone, pod względem czasowym i terytorialnym, autorskie prawa majątkowe w zakresie wykorzystania w/w wizerunku w całości i we fragmentach, na wszelkich polach eksploatacji, oraz wyrażają zgodę na wykorzystywanie przez Organizatora autorskich praw zależnych do form, na których utwalono wizerunek, z prawem przenoszenia tego prawa na osoby trzecie.

VI. FINAL SETTLEMENTS

1. Organizer reserves the right to change the rules on a later date.

2. The dates of the publications of lists of invited and qualified teams may change due to organizational reasons.

3. Sending the application form in the open call procedure is equivalent to agreeing to the Festival Regulations.

VI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w Regulaminie.

2. Terminy publikacji listy grup/teatrów impro zakwalifikowanych w naborze zamkniętym i otwartym mogą ulec zmianie z przyczyn organizacyjnych.

3. Przesłanie Formularza Zgłoszeniowego w naborze otwartym jest równoznaczne z akceptacją Regulaminu Festiwalu.